

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07989A/HG07989B

Version: 12/2025



IAN 507884_2507





DESK FAN/TISCHVENTILATOR/VENTILATEUR DE TABLE STV 30 A2

(GB) (IE) (NI) (MT)

DESK FAN

User manual

(DE) (AT) (BE) (CH)

TISCHVENTILATOR

Bedienungsanleitung

(FR) (BE) (CH)

VENTILATEUR DE TABLE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

TAFELVENTILATOR

Gebruiksaanwijzing

(IT) (CH) (MT)

VENTILATORE DA TAVOLO

Istruzioni per l'uso

(ES)

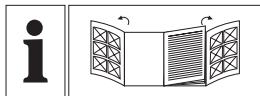
VENTILADOR DE SOBREMESA

Manual de instrucciones

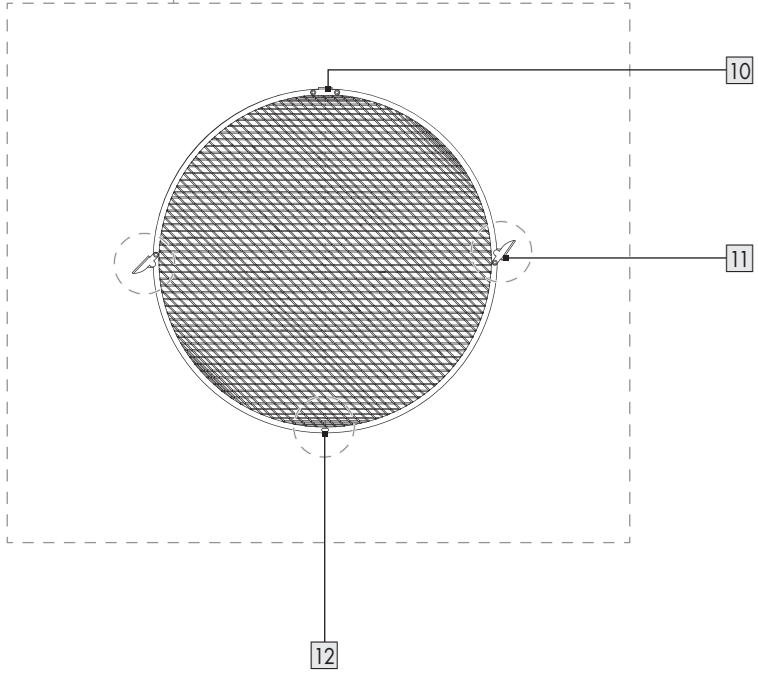
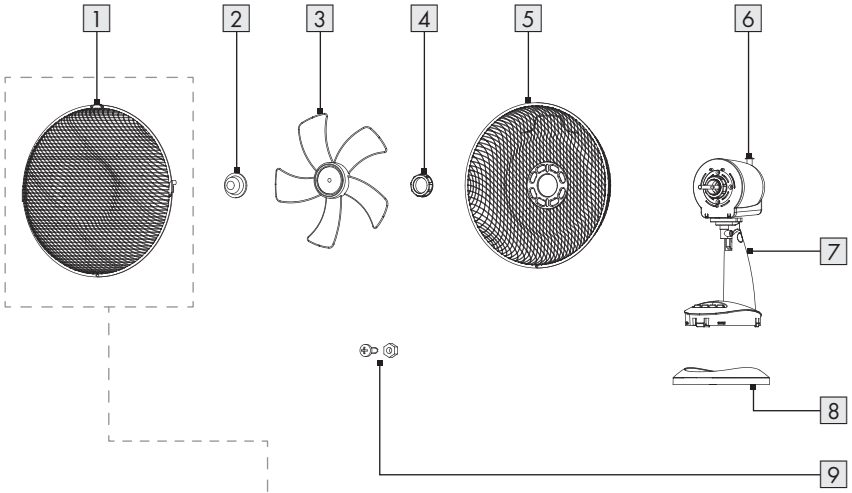
(PT)

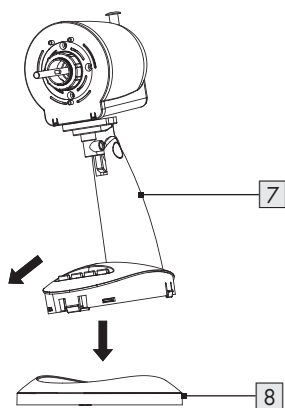
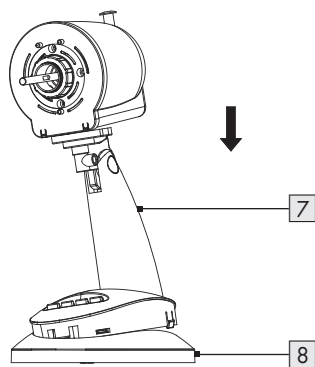
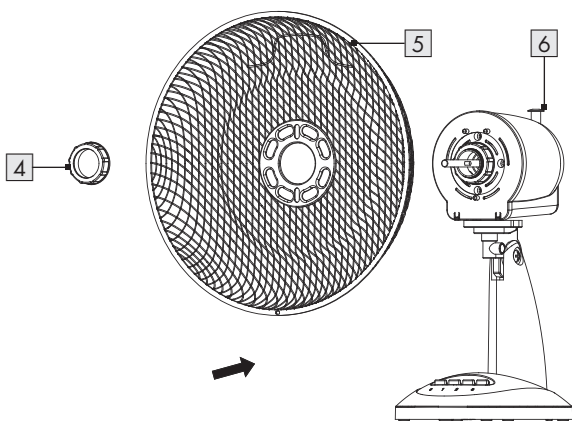
VENTOINHA DE MESA

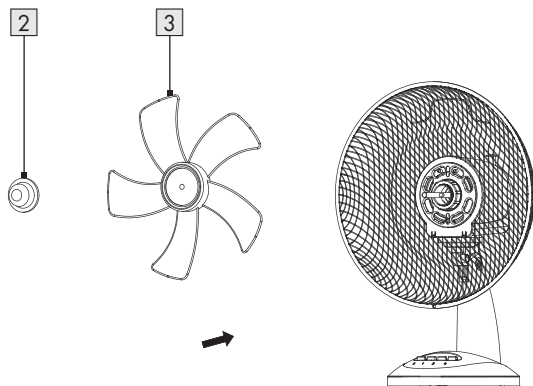
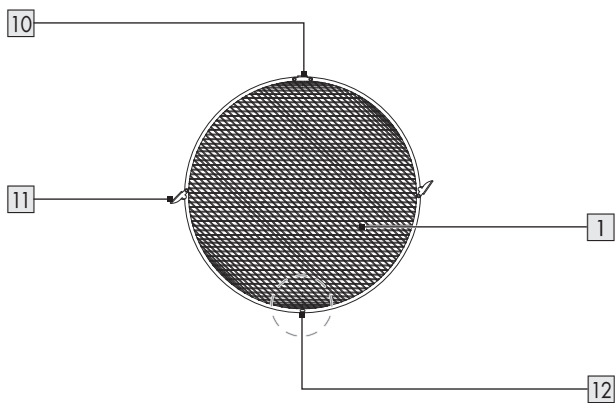
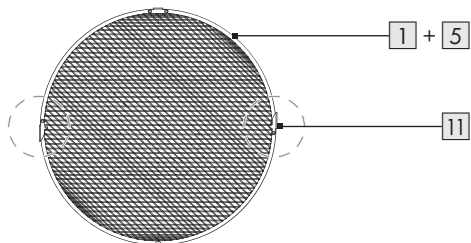
Manual do utilizador

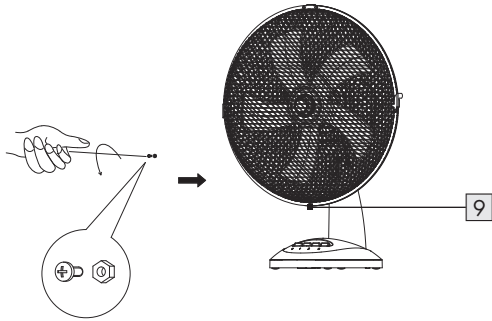
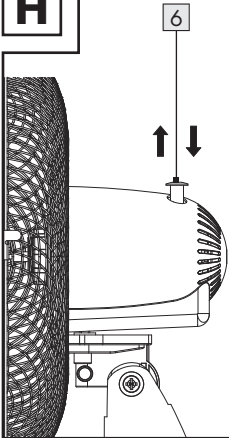
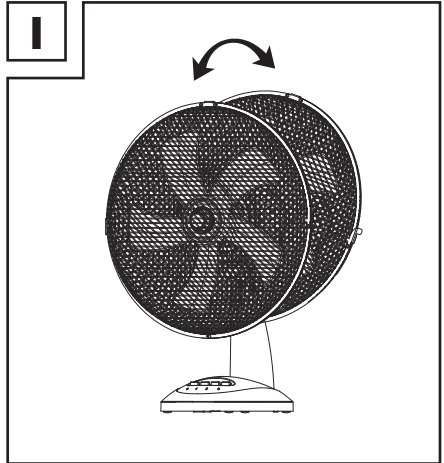


GB/IE/NL/MT	User manual	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	12
FR/BE/CH	Mode d'emploi	Page	20
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	28
IT/CH/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	36
ES	Manual de instrucciones	Página	44
PT	Manual do utilizador	Página	52



A**B****C**

D**E****F**

G**H****I**

Warnings and symbols used Page 6

Introduction Page 7

 Intended use..... Page 7

 Scope of delivery..... Page 7

 Description of parts Page 7

 Technical data Page 7

Safety instructions Page 8

Before use Page 9

 Unpacking Page 9

 Assembly Page 9

Operation..... Page 10

Cleaning and care Page 10

Storage Page 10

Disposal..... Page 10











Warranty Page 11

 Warranty claim procedure..... Page 11

Service Page 11

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Only use the product in dry indoor rooms.</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Protection class II The product has a double insulation and does not require a safety connection to electrical earth.</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
		<p>Hz</p>	<p>Hertz (mains frequency)</p>
		<p>W</p>	<p>Watts</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>		<p>Danger – Risk of electric shock!</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		<p>Safety information Instructions for use</p>

DESK FAN

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 507884_2507.

● Intended use

This product is intended to produce a cooling airflow. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury. This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Base unit with grille lock nut
- 1 Stand
- 1 Front grille with locking clips
- 1 Rear grille
- 1 Blade lock nut
- 1 Blade
- 1 Screw and nut

● Description of parts

- 1 Front grille
- 2 Blade lock nut
- 3 Blade
- 4 Grille lock nut
- 5 Rear grille
- 6 Oscillation knob
- 7 Base unit
- 8 Stand
- 9 Screw and nut
- 10 Clip
- 11 Locking clips, 2×
- 12 Screw hole

● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	40 W
Protection class:	II/□

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	40.93	m ³ /min
Fan power input	P	36.2	W
Service value	SV	1.13	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	-	W

Description	Symbol	Value	Unit
Off power consumption	P _{OFF}	0	W
Fan sound power level	L _{WA}	54.65	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.92	meters/sec
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with this instruction manual the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused

by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the product.



Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury! Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.

⚠ CAUTION! Risk of injury! During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.

- Only use the product in dry indoor rooms.

- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

● Before use

● Unpacking

- Remove the packaging. Check if all parts are complete.



● Assembly

Fig.	Step
A+B	<ol style="list-style-type: none"> 1. Place the stand 8 on a flat, stable ground. 2. Push the base unit 7 onto the stand 8.
C	<ol style="list-style-type: none"> 3. Remove the grille lock nut 4 from the drive shaft. 4. Place the rear grille 5 on the drive shaft of the base unit 7. 5. Secure the rear grille 5 with the grille lock nut 4.
D	<ol style="list-style-type: none"> 6. Place the blade 3 on the drive shaft of the base unit 7. 7. Secure the blade 3 with the blade lock nut 2.
E	<ol style="list-style-type: none"> 8. Open the locking clips 11 on the front grille 1. 9. Align the screw holes 12 on the bottom side of front grille 1 and rear grille 5. Make sure the clip 10 is well positioned.
F	<ol style="list-style-type: none"> 10. Secure the front grille 1 by pressing down the locking clips 11 on the rear grille 5.
G	<ol style="list-style-type: none"> 11. Lock the front grille 1 and the rear grille 5 with the screw and nut 9.






● Operation

1. Place the product on a flat, stable ground.
 2. Connect the power plug to a suitable power supply.
- Turning the product on/off:** Press one of the speed selection buttons.

Speed	Function
0	Turn off the product
1	Low speed
2	Medium speed
3	High speed

- Oscillation:** Turn on the oscillation mode by pressing down the oscillation knob . To stop the oscillation at a desired position, pull up the oscillation knob  (Fig. H).
- Tilt level:** The fan's tilt level can be adjusted by hand (Fig. I).

● Cleaning and care

-  **WARNING!** Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
 - Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
 - Do not remove either front grille  or rear grille  under any circumstances.
- Before cleaning, switch off and unplug the product from the power supply.
- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Clean the front grille  and the rear grille  by using a vacuum cleaner and a damp cloth only.

● Storage

- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 507884_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI **Service Northern Ireland**

E-Mail: owim@lidl.ie

MT **Service Malta**

Tel.: 80062230













E-Mail: owim@lidl.com.mt



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	13
Einleitung	Seite	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	14
Lieferumfang	Seite	14
Teilebeschreibung	Seite	14
Technische Daten	Seite	14
Sicherheitshinweise	Seite	15
Vor der Verwendung	Seite	16
Auspacken	Seite	16
Montage	Seite	16
Bedienung	Seite	17
Reinigung und Pflege	Seite	17
Lagerung	Seite	18
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	18
Abwicklung im Garantiefall	Seite	19
Service	Seite	19

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Schutzklasse II Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
			<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
			<p>Watt</p>
	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

TISCHVENTILATOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507884_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation vorgesehen. Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen. Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Basiseinheit mit Gitter-Feststellmutter
- 1 Standfuß
- 1 Vorderes Gitter mit Sicherungsclip
- 1 Hinteres Gitter
- 1 Rotorblatt-Feststellmutter
- 1 Rotorblatt
- 1 Schraube und Mutter

● Teilebeschreibung

- 1 Vorderes Gitter
- 2 Rotorblatt-Feststellmutter
- 3 Rotorblatt
- 4 Gitter-Feststellmutter
- 5 Hinteres Gitter
- 6 Oszillations-Regler
- 7 Basiseinheit
- 8 Standfuß
- 9 Schraube und Mutter
- 10 Klemme
- 11 Sicherungsclip, 2x
- 12 Schraubenloch

● Technische Daten

Eingang:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W
Schutzklasse:	II/□

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	40,93	m ³ /min
Ventilatorleistungsaufnahme	P	36,2	W
Serviceverhältnis	SV	1,13	(m ³ /min)/W

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	-	W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	P_{OFF}	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L_{WA}	54,65	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,92	Meter/ Sekunde
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND www.owim.com		



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Menschen mit Behinderungen

⚠️ GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bedienung

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter oder mit einem beschädigten Schutzgitter.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und Utensilien vom Schutzgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen des Produkts zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

● Vor der Verwendung

● Auspacken

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

● Montage

Abb.	Schritt
A+B	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Standfuß [8] auf einen ebenen, stabilen Untergrund. 2. Schieben Sie die Basiseinheit [7] auf den Standfuß [8].

Abb.	Schritt
C	3. Entfernen Sie die Gitter-Feststellmutter 4 von der Antriebswelle. 4. Positionieren Sie das hintere Gitter 5 auf der Antriebswelle der Basiseinheit 7 . 5. Sichern Sie das hintere Gitter 5 mit der Gitter-Feststellmutter 4 .
D	6. Positionieren Sie das Rotorblatt 3 auf der Antriebswelle der Basiseinheit 7 . 7. Sichern Sie das Rotorblatt 3 mit der Rotorblatt-Feststellmutter 2 .
E	8. Öffnen Sie die Sicherungsclips 11 am vorderen Gitter 1 . 9. Richten Sie die Schraubenlöcher 12 des vorderen Gitters 1 und des hinteren Gitters 5 an der unteren Seite aneinander aus. Achten Sie darauf, dass die Klemme 10 korrekt positioniert ist.
F	10. Sichern Sie das vordere Gitter 1 , indem Sie die Sicherungsclips 11 am hinteren Gitter 5 befestigen.
G	11. Befestigen Sie das vordere Gitter 1 und das hintere Gitter 5 mit Schraube und Mutter 9 .

● **Bedienung**

1. Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.

□ **Ein-/Ausschalten des Produktes:**

Drücken Sie eine der Tasten zur Geschwindigkeitsauswahl.

Geschwindigkeit	Funktion
0	Produkt ausschalten
1	Niedrige Geschwindigkeit
2	Mittlere Geschwindigkeit
3	Hohe Geschwindigkeit

- **Oszillation:** Schalten Sie den Oszillations-Modus ein, indem Sie den Oszillations-Regler **6** nach unten drücken. Um die Oszillation an einer gewünschten Position anzuhalten, ziehen Sie den Oszillations-Regler **6** nach oben (Abb. H).
- **Neigungswinkel:** Der Neigungswinkel des Ventilators kann händisch eingestellt werden (Abb. I).

● **Reinigung und Pflege**

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Entfernen Sie unter keinen Umständen das vordere Gitter **1** oder das hintere Gitter **5**.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das vordere Gitter **1** und das hintere Gitter **5** mit einem Staubsauger und einem feuchten Tuch.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 507884_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33











E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	21
Introduction	Page	22
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	22
Contenu de l'emballage	Page	22
Description des pièces	Page	22
Données techniques	Page	22
Consignes de sécurité	Page	23
Avant l'utilisation	Page	24
Déballage	Page	24
Montage	Page	24
Fonctionnement	Page	25
Nettoyage et entretien	Page	25
Rangement	Page	25
Mise au rebut	Page	25
Garantie	Page	26
Faire valoir sa garantie	Page	27
Service après-vente	Page	27

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	<p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Classe de protection II Le produit a une double isolation, il n'est donc pas nécessaire d'établir un branchement de sécurité avec une mise à la terre.</p>
	<p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Courant alternatif/tension alternative</p>
		<p>Hz</p>	<p>Hertz (fréquence du secteur)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>		<p>Danger - risque d'électrocution !</p>
<p>CE</p>	<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>	 	<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>

VENTILATEUR DE TABLE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 507884_2507.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour produire une circulation d'air refroidissant. Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des dommages au produit ou des blessures graves. Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Base avec contre-écrou de la grille
- 1 Pied
- 1 Grille avant avec clip de sécurité
- 1 Grille arrière
- 1 Contre écrou de la pale
- 1 Pale
- 1 Vis et écrou

● Description des pièces

- 1 Grille avant
- 2 Contre écrou de la pale
- 3 Pale
- 4 Contre écrou de la grille
- 5 Grille arrière
- 6 Bouton de l'oscillation
- 7 Base
- 8 Pied
- 9 Vis et écrou
- 10 Clip
- 11 Clip de sécurité, 2x
- 12 Trou de vis

● Données techniques

Entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	40 W
Classe de protection :	II/□

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit volumétrique maximal	F	40,93	m ³ /min
Consommation d'énergie du ventilateur	P	36,2	W

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Valeur de service	SV	1,13	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	-	W
Consommation d'énergie en mode arrêt	P _{OFF}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	54,65	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,92	Mètre/seconde
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		
Adresse de contact pour plus d'informations	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE www.owim.com		



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des

instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes adultes avec un handicap

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Tenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites,

seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.



Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main

d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.

Fonctionnement

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! N'utilisez jamais le produit sans sa grille de protection ou si elle est endommagée.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Durant le fonctionnement, maintenez les mains, cheveux, vêtements et ustensiles hors de la portée de la grille de protection afin d'éviter des blessures et des dégâts sur le produit.

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.

● Avant l'utilisation

● Déballage

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

● Montage

Fig.	Étape
A+B	<ol style="list-style-type: none">1. Placez le pied 8 sur une surface plane et stable.2. Poussez la base 7 sur le pied 8.

Fig.	Étape
C	3. Enlevez le contre-écrou de la grille [4] de l'arbre d'entraînement. 4. Positionnez la grille arrière [5] sur l'arbre d'entraînement de la base [7]. 5. Sécurisez la grille arrière [5] avec le contre-écrou de la grille [4].
D	6. Positionnez la pale [3] sur l'arbre d'entraînement de la base [7]. 7. Sécurisez la pale [3] avec le contre-écrou de la pale [2].
E	8. Ouvrez les clips de sécurité [11] sur la grille avant [1]. 9. Alignez les trous de vis [12] de la grille avant [1] et de la grille arrière [5] en bas, l'un sur l'autre. Veillez à ce que le clip [10] soit correctement positionné.
F	10. Sécurisez la grille avant [1] en fixant les clips de sécurité [11] sur la grille arrière [5].
G	11. Fixez la grille avant [1] et la grille arrière [5] avec vis et écrou [9].

● Fonctionnement

- Placez le produit sur une surface qui est plane et stable.
 - Branchez la fiche de secteur sur une prise de courant compatible.
- Allumer/éteindre le produit :** Appuyez sur une des touches pour sélectionner la vitesse.

Vitesse	Fonction
0	Éteindre le produit
1	Vitesse faible
2	Vitesse moyenne
3	Vitesse élevée

- Oscillation :** Allumez le mode d'oscillation en pressant le bouton de l'oscillation [6] vers le bas. Pour maintenir l'oscillation sur une position souhaitée, tirez sur le bouton de l'oscillation [6] vers le haut (fig. H).
- Angle d'inclinaison :** L'angle d'inclinaison du ventilateur peut être réglé manuellement (fig. I).

● Nettoyage et entretien

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
 - N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
 - Vous ne devez en aucun cas retirer la grille avant [1] ou la grille arrière [5].
- Avant chaque nettoyage, éteignez le produit et débranchez-le de son alimentation en électricité.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Nettoyez la grille avant [1] et la grille arrière [5] avec un aspirateur et un torchon légèrement humide.

● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 507884_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	29
Inleiding	Pagina	30
Beoogd gebruik	Pagina	30
Leveringsomvang	Pagina	30
Onderdelenbeschrijving	Pagina	30
Technische gegevens	Pagina	30
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	31
Vóór het gebruik	Pagina	32
Uitpakken	Pagina	32
Installatie	Pagina	32
Bediening	Pagina	33
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	33
Opbergen	Pagina	33
Afvoer	Pagina	33
Garantie	Pagina	34
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	34
Service	Pagina	35

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
	<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Beschermingsklasse II Dit product is dubbel geïsoleerd en heeft geen geaard stopcontact nodig.</p>
	<p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>		<p>Wisselstroom/-spanning</p>
		<p>Hz</p>	<p>Hertz (netfrequentie)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>		<p>Gevaar - kans op elektrische schokken!</p>
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>		<p>Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik</p>

TAFELVENTILATOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 507884_2507 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het opwekken van een verkoelende luchtcirculatie. Elk ander gebruik dat niet in deze handleiding wordt genoemd, kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen. Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Basiseenheid met borgmoer voor rooster
- 1 Voetstandaard
- 1 Voorste rooster met veiligheidsclip
- 1 Achterste rooster
- 1 Borgmoer voor rotorblad
- 1 Rotorblad
- 1 Schroef en moer

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Voorste rooster
- 2 Borgmoer voor rotorblad
- 3 Rotorblad
- 4 Borgmoer voor rooster
- 5 Achterste rooster
- 6 Oscillatieregelaar
- 7 Basiseenheid
- 8 Voetstandaard
- 9 Schroef en moer
- 10 Klem
- 11 Veiligheidsclip, 2x
- 12 Schroefgat

● Technische gegevens

Ingang:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energieverbruik:	40 W
Beschermingsklasse:	II/□

Omschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	40,93	m ³ /min
Energieverbruik ventilator	P	36,2	W
Serviceverhouding	SV	1,13	(m ³ /min)/W

Omschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Energieverbruik in de stand-by stand	P _{SB}	-	W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld	P _{OFF}	0	W
Geluidsvermogen ventilator	L _{WA}	54,65	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	2,92	Meter/ seconde
Meetnorm voor de bepaling van de serviceverhouding	EN IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor nadere informatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND www.owim.com		



Veiligheidsaankwijzingen

MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op

garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaankwijzingen!

Kinderen en mensen met een handicap

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en de gevaren ervan begrijpen.

- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.



Elektrische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken! Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken! Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd wordt, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

Bediening

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel! Gebruik het product nooit zonder veiligheidsroosters of als één van die veiligheidsroosters beschadigd is.

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel! Houd tijdens het gebruik handen, haren, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het veiligheidsrooster om verwondingen en beschadiging van het product te voorkomen.

- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bescherm het product, het netsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.

● Vóór het gebruik

● Uitpakken

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

● Installatie

Afb.	Stap
A+B	1. Plaats de voetstandaard 8 op een vlakke, stabiele ondergrond. 2. Zet de basiseenheid 7 op de voetstandaard 8 .

Afb.	Stap
C	3. Verwijder de borgmoer voor rooster 4 van de aandrijfas. 4. Plaats het achterste rooster 5 op de aandrijfas van de basiseenheid 7 . 5. Zet het achterste rooster 5 vast met de borgmoer voor rooster 4 .
D	6. Plaats het rotorblad 3 op de aandrijfas van de basiseenheid 7 . 7. Zet het rotorblad 3 vast met de borgmoer voor het rotorblad 2 .
E	8. Open de veiligheidsclips 11 van het voorste rooster 1 . 9. Lijn de schroefgaten 12 op het voorste rooster 1 en het achterste rooster 5 aan de onderkant uit. Zorg ervoor dat de klem 10 correct is geplaatst.
F	10. Zet het voorste rooster 1 vast door de veiligheidsclips 11 aan het achterste rooster 5 te bevestigen.
G	11. Maak het voorste rooster 1 en het achterste rooster 5 vast met een schroef en moer 9 .

● Bediening

- Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
 - Steek de stekker in een daarvoor geschikt stopcontact.
- Aan-/uitzetten van het product:** Druk een van de toetsen in om een snelheid te kiezen.

Snelheid	Functie
0	Product uitschakelen
1	Lage snelheid
2	Middelmatige snelheid
3	Hoge snelheid

- Zwenken:** Schakel de zwenkmodus in door de oscillatieregelaar **6** naar beneden te drukken. Om het zwenken op een gewenste stand te houden, trekt u de oscillatieregelaar **6** naar boven (afb. H).
- Kantelhoek:** De kantelhoek van de ventilator kan handmatig worden aangepast (afb. I).

● Schoonmaken en onderhoud

- ⚠ WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
 - Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
 - Verwijder in geen geval het voorste rooster **1** of het achterste rooster **5**.
- Schakel het product voordat u het gaat reinigen uit en ontkoppel het van het elektrische net.
- Reinig het product met een enigszins vochtig doekje.
- Reinig het voorste rooster **1** en het achterste rooster **5** alleen met een stofzuiger en een licht vochtige doek.

● Opbergen

- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 507884_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089










E-Mail: owim@lidl.be



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	37
Introduzione	Pagina	38
Uso previsto	Pagina	38
Contenuto della confezione	Pagina	38
Descrizione dei componenti	Pagina	38
Dati tecnici	Pagina	38
Istruzioni di sicurezza	Pagina	39
Prima dell'uso	Pagina	40
Disimballaggio	Pagina	40
Montaggio	Pagina	40
Funzionamento	Pagina	41
Pulizia e manutenzione	Pagina	41
Conservazione	Pagina	41
Smaltimento	Pagina	41
Garanzia	Pagina	42
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	42
Assistenza	Pagina	43

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	<p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>		<p>Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.</p>
	<p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>		<p>Classe di protezione II Il prodotto è dotato di doppio isolamento e non richiede alcun collegamento di sicurezza con messa a terra.</p>
	<p>CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>		<p>Corrente/tensione alternata</p>
		<p>Hz</p>	<p>Hertz (frequenza di rete)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p>		<p>Pericolo – rischio di scossa elettrica!</p>
<p>CE</p>	<p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>		<p>Istruzioni di sicurezza Istruzioni</p>

VENTILATORE DA TAVOLO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 507884_2507.

● Uso previsto

Il presente prodotto è previsto per produrre una circolazione di aria raffrescante. Qualsiasi utilizzo non indicato in questo manuale può causare danni al prodotto o lesioni gravi alle persone. Questo prodotto è destinato unicamente per un uso domestico; non è adatto all'uso commerciale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Unità di base con controdado della griglia
- 1 Piede
- 1 Griglia anteriore con clip di sicurezza
- 1 Griglia posteriore
- 1 Controdado pala rotore
- 1 Pala rotore
- 1 Vite e dado

● Descrizione dei componenti

- 1 Griglia anteriore
- 2 Controdado pala rotore
- 3 Pala rotore
- 4 Controdado griglia
- 5 Griglia posteriore
- 6 Regolatore di oscillazione
- 7 Unità di base
- 8 Piede
- 9 Vite e dado
- 10 Morsetto
- 11 Clip di sicurezza, 2x
- 12 Foro vite

● Dati tecnici

Ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	40 W
Classe di protezione:	II/□

Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	40,93	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	36,2	W
Valori di esercizio	SV	1,13	(m ³ /min)/W

Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo elettrico in modo «attesa»	P_{SB}	-	W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento	P_{OFF}	0	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L_{WA}	54,65	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,92	Metri/ secondo
Norme di misura per il valore di esercizio	EN IEC 60879:2019		
Referente per ulteriori informazioni	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA www.owim.com		



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia

è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e persone con disabilità

⚠ PERICOLO! Pericolo di soffocamento! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

- La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.



Sicurezza elettrica

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Assicurarsi che la tensione nominale indicata sulla targhetta identificativa corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.

Funzionamento

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni! Non utilizzare mai il prodotto senza griglia di protezione

o con griglia di protezione danneggiata.

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni! Durante l'uso tenere le mani, i capelli, i capi di abbigliamento e altri utensili lontano dalla griglia di sicurezza per evitare lesioni e danni al prodotto.

- Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina dalla polvere, dai raggi diretti del sole, da gocce e spruzzi d'acqua.

● Prima dell'uso

● Disimballaggio

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.

● Montaggio

Fig.	Fase
A+B	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collocare il piede 8 su una base piana e stabile. 2. Spingere l'unità di base 7 sul piede 8.
C	<ol style="list-style-type: none"> 3. Rimuovere il controdado griglia 4 dall'albero motore. 4. Posizionare la griglia posteriore 5 sull'albero motore dell'unità di base 7. 5. Fissare la griglia posteriore 5 al controdado griglia 4.

Fig.	Fase
D	6. Posizionare la pala rotore 3 sull'albero motore dell'unità di base 7 . 7. Fissare la pala rotore 3 al controdado pala rotore 2 .
E	8. Aprire le clip di sicurezza 11 sulla griglia anteriore 1 . 9. Allineare i fori per vite 12 della griglia anteriore 1 e della griglia posteriore 5 sul lato inferiore. Prestare attenzione a posizionare correttamente il morsetto 10 .
F	10. Fissare la griglia anteriore 1 fissando le clip di sicurezza 11 alla griglia posteriore 5 .
G	11. Fissare la griglia anteriore 1 e la griglia posteriore 5 con vite e dado 9 .

● Funzionamento

1. Collocare il prodotto su una base piana, stabile.
 2. Collegare la spina a una presa adeguata.
- Accendere/spengere il prodotto:** Premere uno dei tasti per selezionare la velocità.

Velocità	Funzione
0	Spegnimento del prodotto
1	Velocità bassa
2	Velocità media
3	Velocità alta

- Oscillazione:** Avviare la modalità di oscillazione premendo verso il basso il regolatore di oscillazione **6**. Per mantenere l'oscillazione nella posizione desiderata, tirare il regolatore di oscillazione **6** verso l'alto (fig. H).
- Angolo di inclinazione:** L'angolo di inclinazione del ventilatore può essere regolato manualmente (fig. I).

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ AVVERTENZA!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
 - Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi né spazzole dure.
 - Non rimuovere in nessun caso la griglia anteriore **1** o la griglia posteriore **5**.
 - Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
 - Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito.
 - Pulire la griglia anteriore **1** e la griglia posteriore **5** con un aspirapolvere e un panno umido.

● Conservazione

- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 507884_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230











E-Mail: owim@lidl.com.mt



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	45
Introducción	Página	46
Uso previsto	Página	46
Volumen de suministro	Página	46
Descripción de las piezas	Página	46
Datos técnicos	Página	46
Indicaciones de seguridad	Página	47
Antes del uso	Página	48
Desembalaje	Página	48
Montaje	Página	48
Funcionamiento	Página	49
Limpieza y cuidado	Página	49
Almacenamiento	Página	49
Eliminación	Página	49
Garantía	Página	50
Tramitación de la garantía	Página	50
Asistencia	Página	51

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	<p>¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>Utilice el producto solo en espacios interiores secos.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>		<p>Clase de protección II El producto tiene un aislamiento doble y no es necesaria ninguna conexión de seguridad con toma a tierra.</p>
	<p>¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>		<p>Tensión/corriente alterna</p>
		<p>Hz</p>	<p>Hertzio (frecuencia de red)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>		<p>¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica!</p>
<p>CE</p>	<p>El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.</p>	 	<p>Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación</p>

VENTILADOR DE SOBREMESA

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 507884_2507.

● **Uso previsto**

Este producto está previsto para generar una circulación de aire refrigerante. Cualquier uso distinto no mencionado en estas instrucciones puede provocar daños en el producto o lesiones graves. Este producto solo está previsto para un uso doméstico; no es apropiado para un uso comercial.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Unidad base con tuerca de apriete para rejilla
- 1 Pata de apoyo
- 1 Rejilla delantera con presilla de seguridad
- 1 Rejilla trasera
- 1 Tuerca de apriete para pala de rotor
- 1 Pala de rotor
- 1 Tornillo y tuerca

● **Descripción de las piezas**

- 1 Rejilla delantera
- 2 Tuerca de apriete para pala de rotor
- 3 Pala de rotor
- 4 Tuerca de apriete para rejilla
- 5 Rejilla trasera
- 6 Regulador de oscilación
- 7 Unidad base
- 8 Pata de apoyo
- 9 Tornillo y tuerca
- 10 Mecanismo de apriete
- 11 Presilla de seguridad, 2x
- 12 Orificio del tornillo

● **Datos técnicos**

Entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	40 W
Clase de protección:	II/□

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	40,93	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	36,2	W
Valor de servicio	SV	1,13	(m ³ /min)/W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	-	W
Consumo de potencia apagado	P _{OFF}	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	54,65	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,92	Metro/segundo
Norma de medición para determinar la relación del servicio	EN IEC 60879:2019		
Datos de las personas de contacto para obtener más información	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANIA www.owim.com		



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este

manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas debido a un uso inadecuado o a la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con discapacidades

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia! Nunca deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre alejados a los niños del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser

llevadas a cabo por niños sin supervisión.

- No permita que los niños jueguen con el producto.



Seguridad eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar los trabajos de limpieza y siempre que no lo vaya a usar.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características coincida con la tensión nominal de su suministro de corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.

Funcionamiento

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión! Nunca utilice el producto sin una rejilla de protección

o con una rejilla de protección dañada.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión! Durante el uso, mantenga las manos, el cabello, la ropa y demás objetos lejos de la rejilla de protección para evitar lesiones y daños al producto.

- Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe del polvo de la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.

● Antes del uso

● Desembalaje

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.

● Montaje

Fig.	Paso
A+B	1. Coloque la pata de apoyo 8 sobre una base plana y estable.
	2. Coloque la unidad base 7 sobre la pata de apoyo 8 .
C	3. Retire la tuerca de apriete para rejilla 4 del eje de accionamiento.
	4. Coloque la rejilla trasera 5 en el eje de la unidad base 7 .
	5. Asegure la rejilla trasera 5 en su sitio con la tuerca de apriete para rejilla 4 .

Fig.	Paso
D	6. Coloque la pala de rotor 3 en el eje de la unidad base 7 . 7. Asegure la pala de rotor 3 en su sitio con la tuerca de apriete para pala de rotor 2 .
E	8. Abra las presillas de seguridad 11 en la rejilla delantera 1 . 9. Alinee los orificios de tornillo 12 de la rejilla delantera 1 con los orificios de tornillo de la rejilla trasera 5 en la cara inferior. Asegúrese de que el mecanismo de apriete 10 esté colocado correctamente.
F	10. Asegure la rejilla delantera 1 en su sitio fijando las presillas de seguridad 11 en la rejilla trasera 5 .
G	11. Fije la rejilla delantera 1 y la rejilla trasera 5 con tornillo y tuerca 9 .

● Funcionamiento

- Coloque el producto sobre una base lisa y estable.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.

□ Encendido/apagado del producto:

Presione uno de los botones para seleccionar la velocidad.

Velocidad	Función
0	Apagar el producto
1	Velocidad baja
2	Velocidad media
3	Velocidad elevada

- **Oscilación:** Active el modo oscilación presionando hacia abajo el regulador de oscilación **6**. Para detener la oscilación en una posición deseada, tire del regulador de oscilación **6** hacia arriba (fig. H).
- **Ángulo de inclinación:** El ángulo de inclinación del ventilador se puede ajustar manualmente (fig. I).

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, o cepillos duros.
- Bajo ninguna circunstancia retire la rejilla delantera **1** o la rejilla trasera **5**.
- Apague el producto antes de la limpieza y desconéctelo del suministro de corriente.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.
- Limpie la rejilla delantera **1** y la rejilla trasera **5** con una aspiradora y un paño húmedo.

● Almacenamiento

- Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 507884_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989











E-Mail: owim@lidl.es



Indicações de segurança e símbolos utilizados	Página	53
Introdução	Página	54
Utilização adequada	Página	54
Conteúdo da embalagem	Página	54
Descrição das peças	Página	54
Dados técnicos	Página	54
Indicações de segurança	Página	55
Antes da utilização	Página	56
Desembalar	Página	56
Instalação	Página	56
Utilização	Página	57
Limpeza e manutenção	Página	57
Armazenamento	Página	57
Eliminação	Página	57
Garantia	Página	58
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	58
Assistência Técnica	Página	59

Indicações de segurança e símbolos utilizados

No manual de instruções, no guia rápido e na embalagem são utilizadas as seguintes indicações de segurança:

	<p>PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.</p>		<p>Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.</p>
	<p>AVISO! Este símbolo com a palavra “Aviso” indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.</p>		<p>Classe de proteção II O produto dispõe de um isolamento duplo, não há necessidade de uma conexão segura com ligação à terra.</p>
	<p>CUIDADO! Este símbolo com a palavra “Cuidado” indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.</p>		<p>Corrente alternada/tensão alternada</p>
		<p>Hz</p>	<p>Hertz (frequência elétrica)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>NOTA: Este símbolo com a palavra “Nota” fornece mais informações úteis.</p>		<p>Perigo – risco de choque elétrico!</p>
	<p>O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.</p>		<p>Indicações de segurança Instruções de manuseamento</p>

VENTOINHA DE MESA

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 507884_2507.

● Utilização adequada

Este produto foi concebido para produzir uma ventilação refrescante. Qualquer outra utilização que não está prevista no presente manual pode causar ferimentos ou danificar o produto. Este produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico, não sendo adequado para o uso industrial.

O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.

● Conteúdo da embalagem

Ao abrir o produto, verifique a integridade do conteúdo e a existência de eventuais danos de todas as peças. Elimine todo o material de embalagem antes da utilização.

- 1 Unidade de base com porca de fixação da grade
- 1 Base
- 1 Grade frontal com clipe de segurança
- 1 Grade traseira
- 1 Porca de fixação da pá do rotor
- 1 Pá do rotor
- 1 Parafuso e porca

● Descrição das peças

- 1 Grade frontal
- 2 Porca de fixação da pá do rotor
- 3 Pá do rotor
- 4 Porca de fixação da grade
- 5 Grade traseira
- 6 Regulador de oscilação
- 7 Unidade de base
- 8 Base
- 9 Parafuso e porca
- 10 Grampo
- 11 Clipe de segurança, 2x
- 12 Orifício do parafuso

● Dados técnicos

Entrada:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energia:	40 W
Classe de proteção:	II/□

Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Fluxo de volume máximo	F	40,93	m ³ /min
Consumo de energia do ventilador	P	36,2	W

Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Valor do serviço	SV	1,13	(m ³ /min)/W
Consumo energético em modo espera	P _{SB}	-	W
Consumo de energia em estado desligado	P _{OFF}	0	W
Nível de potência sonora do ventilador	L _{WA}	54,65	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2,92	Metro/segundo
Norma de medição para o valor de serviço	EN IEC 60879:2019		
Elementos de contacto para mais informações	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALEMANHA www.owim.com		



Indicações de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E OPERAÇÃO! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual do usuário, a garantia

fica anulada! Para danos consequentes não assumimos qualquer responsabilidade! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das indicações de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

Crianças e pessoas com deficiência

⚠️ PERIGO! Perigo de asfixia! Nunca deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem. Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para

utilizarem o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.

- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- As crianças não devem brincar com o produto.



Segurança elétrica

⚠ AVISO! Risco de ferimento! Desligue o produto e tire a ficha da tomada antes de efetuar a limpeza e quando o produto não está a ser utilizado.

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico! Certifique-se de que a tensão nominal indicada na placa corresponda à tensão nominal da sua alimentação elétrica.

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico! Se o cabo de ligação do presente produto apresentar danos, o fabricante, o respetivo serviço de clientes ou a pessoa autorizada devem substituí-lo para evitar perigos.

Utilização

⚠ CUIDADO! Risco de ferimento! Nunca utilize o produto sem grade de proteção ou com uma grade de proteção danificada.

⚠ CUIDADO! Risco de ferimento! Durante a utilização, mantenha as mãos, os cabelos, a roupa e outros objetos afastados da grade de proteção, a fim de evitar ferimentos e danos no produto.

- Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.
- Proteja o produto, o cabo de ligação e a ficha de alimentação contra pó, luz solar direta, gotas e salpicos de água.

● **Antes da utilização**

● **Desembalar**

- Remova o material de embalagem. Verifique a integridade do conteúdo.

● **Instalação**

Imag.	Passo
A+B	1. Coloque a base 8 numa superfície plana e estável. 2. Deslize a unidade de base 7 para a base 8 .

Imag.	Passo
C	3. Remova a porca de fixação da grade [4] do eixo motor. 4. Coloque a grade traseira [5] no eixo motor da unidade da base [7]. 5. Fixe a grade traseira [5] com a porca da fixação da grade [4].
D	6. Coloque a pá do rotor [3] no eixo motor da unidade da base [7]. 7. Fixe a pá do rotor [3] com a porca de fixação da pá do rotor [2].
E	8. Abra os cliques de segurança [11] na grade frontal [1]. 9. Alinhe os orifícios dos parafusos [12] da grade frontal [1] e da grade traseira [5] no lado inferior. Certifique-se de que o grampo [10] está corretamente posicionado.
F	10. Fixe a grade frontal [1], ao apertar os cliques de segurança [11] na grade traseira [5].
G	11. Aperte a grade frontal [1] e a grade traseira [5] com parafuso e porca [9].

● Utilização

- Coloque o produto numa superfície plana e estável.
 - Ligue a ficha de alimentação a uma tomada adequada.
- Ligar/desligar o produto:** Prima um dos botões para selecionar a velocidade.

Velocidade	Função
0	Desligar o produto
1	Velocidade baixa
2	Velocidade média
3	Velocidade alta

- Oscilação:** Ligue o modo de oscilação puxando o regulador de oscilação [6] para baixo. Para ajustar a oscilação na posição desejada, puxe o regulador de oscilação [6] para cima (imag. H).
- Ângulo de inclinação:** O ângulo de inclinação da ventoinha pode ser ajustado manualmente (imag. I).

● Limpeza e manutenção

- ⚠ AVISO!** Não mergulhe as peças elétricas do produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.
- Evite a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto.
 - Para a limpeza não utilize detergentes abrasivos, agressivos ou escovas rígidas.
 - Em nenhuma circunstância, retire a grade frontal [1] ou a grade traseira [5].
- Antes da limpeza desligue o produto e tire a ficha da tomada.
- Para a limpeza utiliza um pano ligeiramente humedecido.
- Limpe a grade frontal [1] e a grade traseira [5] com um aspirador e um pano húmido.

● Armazenamento

- Guarde o produto num local seco fora do alcance de crianças.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 507884_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência Técnica**

 **Serviço Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

